



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. C.]

PRETORIA, FRIDAY, 11TH NOVEMBER, 1927.

[No. 1369

No. 44 of 1927.]

PROCLAMATION

By His Excellency the High Commissioner.

Whereas it is necessary to amend the Swaziland Customs Management and Tariff Amendment Proclamation, 1927 (herein after referred to as "the said Proclamation"), by the correction of certain errors appearing therein;

Now therefore under and by virtue of the powers authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me under the Swaziland Order in Council 1903 as amended by the Swaziland Order in Council 1906 and the Swaziland Order in Council 1909, I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

1. Section one of the said Proclamation is hereby amended by the omission of the words "section two" and the substitution therefor of the words "section one."

2. Section two of the said Proclamation is hereby amended by the omission of the words "section three" and the substitution therefor of the words "sub-section (1) of section two"; by the omission of the words "new section" in line three thereof and by the substitution of the figures 2 (1) for the figure (3) at the commencement of the substituted words.

3. Section three of the said Proclamation is hereby amended by the omission of the words "section four" at the commencement thereof and the substitution therefor of the words "section three" and by the omission of the words "section three" in paragraph (a) thereof and the substitution therefor of the words "sub-section (1) of section two."

4. This Proclamation shall be read as one with the said Proclamation and as if the amendments of the said Proclamation contained in this Proclamation had been contained in the said Proclamation at the date of the taking effect thereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Capetown this Fifth day of November One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 126 of 1927.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Herbert Sidney Parry, Esquire, to be a Justice of the Peace for the Ubombo District of Swaziland.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,
Imperial Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 7th November, 1927.

SWAZILAND LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that the above Court will sit in the Court-room of the Assistant Commissioner, Mbabane, at 10 a.m., on Monday, 12th December, 1927, to consider the undermentioned applications:—

1. Alexander Dickson (manager, Dickson's Swaziland Trading Co., Ltd.), Mbabane Hotel, Mbabane.

- (a) Hotel liquor licence. Renewal.
- (b) General retail liquor licence. Renewal.
- (c) Bottle liquor licence. Renewal.
- (d) Application for midnight privileges to general retail liquor licence.

2. James Colman, Goedegun Township, Hlatikulu District.

- (a) Village or roadside hotel liquor licence. Renewal.
- (b) General retail liquor licence. Renewal.
- (c) Bottle liquor licence. Renewal.

3. Percy Nickols, Commercial Hotel, Mahamba.

- (a) Village or roadside hotel liquor licence. Renewal.

4. Frederick, George Tite, Hlatikulu Hotel, Hlatikulu.

- (a) Village or roadside hotel liquor licence. New licence.
- (b) General retail liquor licence. New licence.
- (c) Bottle liquor licence. New licence.

5. Richard, James Venables, Bremersdorp Hotel, Bremersdorp.

- (a) Village or roadside hotel liquor licence. Renewal.
- (b) General retail liquor licence. Renewal.
- (c) Bottle liquor licence. Renewal.

6. David, Harry Muir, Ezulwini Hotel, Ezulwini.

- (a) Village or roadside hotel liquor licence. Renewal.

7. William, Thomas Wigman, Stegi Hotel, Stegi.

- (a) Village or roadside hotel liquor licence. Renewal.
- (b) General retail liquor licence. Renewal.

8. Thomas, Vernon, Hugh Dann, (managing director, Swaziland Supplies, Ltd., Mbabane), Gollel Hotel, Gollel Railhead, Hlatikulu District, Swaziland.

- (a) Village or roadside hotel liquor licence. New licence.

H. W. BOAST,
Secretary, Liquor Licensing Court.

Assistant Commissioner's Office,
Mbabane, Swaziland, 1st November, 1927.

BECHUANALAND PROTECTORATE. LICENSING COURT NOTICE.

Notice is hereby given that a Court open to the public will be held at the Offices of the Resident Magistrate, at Lobatsi, at 10 a.m., on Wednesday, the 7th December, 1927, for the consideration of all applications for the granting, renewal, transfer, or removal of any liquor licence, in the Lobatsi District of the Bechuanaland Protectorate, for the year 1928, for and in respect of which proper notice shall have been given, such notice in writing to be lodged with the undersigned not later than the 16th November, 1927.

R. REILLY,
Resident Magistrate.

Lobatsi, 2nd November, 1927.

NOTICE.

BECHUANALAND PROTECTORATE LICENSING COURT.

Notice is hereby given that a Court open to the public will be held at the Office of the Resident Magistrate, at Serowe, at 10 a.m., on Wednesday, 14th December, 1927, for the consideration of all applications for the granting, renewal, transfer, or removal of any liquor licence in the Ngwato District of the Bechuanaland Protectorate for the year 1928, for and in respect of which proper notice shall be given, such notice in writing to be lodged with the undersigned not later than the 5th December next.

G. E. NETTELTON,
Resident Magistrate.

Serowe, 5th November, 1927.

POUND SALE.

To be sold at the Maloma Pound, at 1 p.m. on Wednesday, the 7th December, 1927, if not previously claimed the following animals:—

Cow, Swazi, 5 years, red and white, ear swallow-tail.
Cow, Swazi, 5 years, brown, white spot, ear swallow-tail.
Calf, Swazi, 9 months, white, ear swallow-tail.
Calf, Swazi, 9 months, black.
Ox, Swazi, 2 years, red and white.
Ox, Swazi, 7 years, white, ear mark half moon.
Ox, Swazi, 7 years, red.

C. NICKOLS,
Poundmaster, Maloma Pound, Hlatikulu District,
Swaziland.

31st October, 1927.

General Notices—(continued):

PAGE

MISCELLANEOUS—(continued):

*No. 853. Bloemhof District Liquor Licensing Court—Applications and Date of Sitting	287
* „ 854. List of Companies Registered, etc	288
* „ 855. Businesses Registered, Transvaal	291

— — Tenders	294-303
— — Sale of Ordnance and Clothing Stores	302
— — Vacant District Surgeoncies	302

Railways, Harbours, and Steamships—Statement of Revenue and Expenditure, 1st April, 1927, to 30th September, 1927	304, 305
--	----------

ADVERTISEMENTS.

Customs Notices	i
Patents and Trade Marks	vi
Transvaal Province	xiii
Cape of Good Hope Province	xx v
Natal Province	xxix
Orange Free State Province	xxxi
Estate Notices	xxxiv

Algemene Kennisgewings—(vervolg):

BLADSY

GEMENGD—(vervolg):

*No. 853. Dranklisensiehof, Distrik Bloemhof—Applikasies	287
* „ 854. Lys van maatskappye geregistreer, ens., gedurende Oktober 1927	288
* „ 855. Lys van geregistreerde besighede, Transvaal	291

— — Tenders	294-303
— — Publieke verkoop van Krygsbehoefes en Kleedingvoorraad, Kaapstad	302
— — Vakante Distriksgeneesheerskappe	302

STAATSDIENSKOMMISSIE:

— — Vakature vir 'n Assistent Geneesheer, Robbeneiland Leprosegestig	306
---	-----

ADVERTENSIES.

Patente en Handelsmerke	vi
Provinsie Transvaal	xiii
Provinsie Kaap die Goeie Hoop	xxiv
Provinsie Natal	xxix
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxxi
Boedel-kennisgewings	xxxiv

Union of South Africa GOVERNMENT GAZETTE.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary*, and Supplements, with Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the *body* of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the scheduled forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy."

No responsibility can be accepted for losses arising from typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and cross: "South African Reserve Bank." *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATSKOERANT van die Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant* van die Hoë Kommissaris, *Buitengewone Staatskoerant* en Supplemente, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde is vooruit betaalbaar aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir korter tydperk dan ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.
- 15s. per duim, drievoudige kolom; herhalings 9s.

Om die benaderde ruimte, wat 'n advertensie sal gebruik te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken as volg:—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- vir drievoudige kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim vir die hoof en die voet bereken word vir die titel en ondertekening respektiefflik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings deur Eksekuteur, betreffende Likwidasierekenings wat vir inspeksie lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 5s. per Boedel.

'N vasgestelde bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrywe deur die Regulasies opgetrek onder die Insolvensiewet, 1916.

Kennisgewings van akseptasie van volledige spesifikasies met betrekking tot Applikasies vir Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Applikasies vir Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag kopie van *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker hou vir homself die reg uit om te redigeer "afskrif."

Geen verantwoordelikheid kan aangeneem word vir verliese wat deur tipografiese of andere foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruit betaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank." **Alleen tjeks wat deur die Bank onderteken is sal aangeneem word.**

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.